



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 October 2006
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 69(с) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Аргентина: проект резолюции

Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/19 от 28 ноября 1995 года, 52/171 от 16 декабря 1997 года, 54/98 от 8 декабря 1999 года, 56/102 от 14 декабря 2001 года и 58/118 от 17 декабря 2003 года,

подтверждая также свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 А и В от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

подчеркивая необходимость координации деятельности в области помощи и развития в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями с учетом согласованных на международном уровне целей развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия¹,

¹ См. резолюцию 55/2.



признавая, что при решении проблем, связанных с ростом масштабов и сложности антропогенных и стихийных бедствий, и с хроническими ситуациями, характеризующимися голодом, недоеданием и нищетой, международное сообщество должно полагаться не только на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций, но и на содействие плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

вновь напоминая о том, что предупреждение, готовность и планирование на случай чрезвычайных обстоятельств на глобальном уровне зависят большей частью от укрепления местных и национальных возможностей реагирования, а также от наличия финансовых ресурсов, как национальных, так и международных, и от их эффективного использования,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря², подготовленный во исполнение резолюции 58/118, касающейся участия добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития, в частности о трех главных областях, в которых сосредоточена эта деятельность;

2. *признает* предпринятые в рамках этой инициативы усилия по укреплению национальных и региональных соглашений, направленных на содействие координации деятельности между системой Организации Объединенных Наций и находящимися в резерве подготовленными национальными корпусами добровольцев через Добровольцев Организации Объединенных Наций и другие структуры в соответствии с принятыми в Организации Объединенных Наций процедурами;

3. *отмечает* особое внимание, уделяемое созданию механизмов содействия местному реагированию на опасные ситуации, организации, широкому вовлечению слабо защищенных общин и подготовке их членов, которые входят в состав местных корпусов добровольцев;

4. *признает* предпринимаемые по образцу «белых касок» усилия, содействующие вовлечению населения, которое пострадало или может пострадать, в работу по планированию, подготовке кадров, мобилизации и быстрому реагированию на стихийные бедствия;

5. *отмечает* важность предпринимаемых в рамках инициативы международных усилий по укреплению механизмов комплексной организации региональной деятельности в области предупреждения и реагирования на чрезвычайные ситуации и стихийные бедствия, в особенности ее схему создания региональных сетей координационных центров для взаимодействия с другими международными структурами; и рекомендует, таким образом, государствам-членам создавать свои соответствующие национальные координационные центры «белых касок» в целях дальнейшего предоставления в распоряжение системы Организации Объединенных Наций доступной глобальной сети средств быстрого реагирования в случае чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

² A/61/313.

6. *принимает* к сведению усилия Мировой продовольственной программы и «белых касок» по координации работы интеграционных механизмов, позволяющих осуществлять совместные действия в области продовольственной безопасности, в соответствии с их общими соглашениями 1998 года;

7. *рекомендует* оперативным партнерам системы Организации Объединенных Наций, в частности Добровольцам Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, использовать опыт добровольцев «белые каски» в области психосоциальной помощи населению, пострадавшему от чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий, который, как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, оказался успешным;

8. *признает*, что инициатива «белые каски» может играть важную роль в пропаганде, распространении и выполнении решений, закрепленных в Декларации тысячелетия¹, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о средствах обеспечения включения инициативы «белые каски» в свои программные мероприятия и предоставить финансовые ресурсы Специальному фонду добровольных взносов для Добровольцев Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Генерального секретаря на основе большого опыта работы «белых касок» в международной области, который признается Ассамблеей с момента принятия резолюции 49/139 В, первой резолюции по инициативе «белые каски», и учитывая успешные действия, в частности в координации с Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программой, Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций и Добровольцами Организации Объединенных Наций, предложить меры, которые позволили бы расширить интеграцию инициативы «белые каски» в деятельность системы Организации Объединенных Наций, и представить ей доклад по этому вопросу на ее шестьдесят четвертой сессии.